

Op de voordracht van Onze Minister van Onderwijs,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Aan de organieke personeelsformatie van de Rijks-sportcentra bij het Ministerie van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur, zoals ze wordt bepaald bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 28 december 1977, worden volgende betrekkingen toegevoegd :

Administratief personeel	
Opsteller	3
Gebrevetteerd ziekenverpleger	1
Hoofdclerk-typist(e)	2
Klerk-typist of e.a. klerk-typist(e) (1)	4
Klerk of eerste klerk (1)	1
Meesters-, vak- en dienstpersoneel	
Meesterknecht 1e klasse	1
Eerste vakman A	9
Geschoold werkmán B of eerste vakman (1)	7
Autobestuurder of eerste vakman (1)	1
Nachtwaker of geschoold werkmán A (1)	2
Hulparbeider B of autobestuurder (1)	1
Hulparbeider B of geschoold werkmán A (1)	18

(1) Toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de eerste van de maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 juni 1982.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Onderwijs,
D. COENS

MINISTERIE VAN FINANCIEN

N. 82 — 1496

24 SEPTEMBER 1982. — Ministerieel besluit houdende goedkeuring van een wijziging van het bijzonder reglement van het openbaar entrepot te Gent.

De Vice-Eerste Minister, Minister van Financiën en Buitenlandse Handel,

Gelet op het koninklijk besluit van 29 januari 1979 (*) betreffende de douane-entrepots en de tijdelijke opslag, inzonderheid de artikelen 27 en 28;

Gelet op het ministerieel besluit van 5 februari 1979 (*) betreffende de douane-entrepots, inzonderheid de artikelen 7 en 8;

Gelet op het ministerieel besluit van 3 juli 1978 (**) houdende goedkeuring van het bijzonder reglement van het openbaar entrepot te Gent;

Gelet op het besluit van de Bestuurscommissie van het openbaar entrepot te Gent, d.d. 2 maart 1982, en op de goedkeuring van de gemeenteraad, d.d. 13 april 1982,

Besluit :

Enig artikel. Goedgekeurd wordt het besluit van de Bestuurscommissie van het openbaar entrepot te Gent, d.d. 2 maart 1982, waarbij het bijzonder reglement van dat entrepot wordt gewijzigd zoals aangegeven in de bijlage dezes.

Brussel, 24 september 1982.

W. DE CLEROCQ

(*) *Belgisch Staatsblad* van 7 maart 1979.

(**) *Belgisch Staatsblad* van 27 september 1978.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Enseignement,

Nous avons arrêté et nous arrêtons :

Article 1er. Au cadre organique du personnel des Centres sportifs de l'Etat du Ministère de l'Education nationale et de la Culture néerlandaise, tel qu'il a été fixé par l'article 1er de l'arrêté royal du 28 décembre 1977, il est ajouté les emplois suivants :

Personnel administratif	
Rédacteur	3
Infirmier breveté	1
Commis-dactylographe-chef	2
Commis-dactylographe ou commis-dactylographe principal (1)	4
Commis ou commis principal (1)	1
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service	
Contremaitre de 1re classe	1
Premier ouvrier spécialiste A	9
Ouvrier qualifié B ou premier ouvrier spécialiste (1)	7
Conducteur d'auto ou premier ouvrier spécialiste (1)	1
Veilleur de nuit ou ouvrier qualifié A (1)	2
Mancœuvre B ou conducteur d'auto (1)	1
Mancœuvre B ou ouvrier qualifié A (1)	18

(1) Application du principe de la carrière plane.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier du mois qui suit sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre de l'Enseignement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 juin 1982.

BAUDOIN

Par le Roi :
Le Ministre de l'Enseignement,
D. COENS

MINISTÈRE DES FINANCES

F. 82 — 1496

24 SEPTEMBRE 1982. — Arrêté ministériel approuvant une modification au règlement spécial de l'entrepôt public de Gand

Le Vice-Premier Ministre, Ministre des Finances et du Commerce extérieur,

Vu l'arrêté royal du 29 janvier 1979 (*) relatif aux entrepôts douaniers et au dépôt temporaire, notamment les articles 27 et 28;

Vu l'arrêté ministériel du 5 février 1979 (*) relatif aux entrepôts douaniers, notamment les articles 7 et 8;

Vu l'arrêté ministériel du 3 juillet 1978 (**) approuvant le règlement spécial de l'entrepôt public de Gand;

Vu la délibération de la Commission administrative de l'entrepôt public de Gand, en date du 2 mars 1982, et l'approbation par le Conseil communal, en date du 13 avril 1982,

Arrête :

Article unique. Est approuvée la délibération de la Commission administrative de l'entrepôt public de Gand, en date du 2 mars 1982, apportant au règlement spécial de cet entrepôt la modification figurant à l'annexe du présent arrêté.

Bruxelles, le 24 septembre 1982.

W. DE CLEROCQ

(*) *Moniteur belge* du 7 mars 1979.

(**) *Moniteur belge* du 27 septembre 1978.

Bijlage bij het ministerieel besluit van 24 september 1982

Tijdens haar vergadering van 2 maart 1982 heeft de Bestuurscommissie van het openbaar entrepot te Gent het volgende besluit getroffen.

1. Artikel 15 van het bijzonder reglement van het openbaar entrepot te Gent wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« Art. 15. Het tarief van de magazijnrechten is vastgesteld als volgt :

1° Goederen welke ter bestemming van het bijzonder magazijn van het openbaar entrepot toekomen :

a) wanneer geheel of gedeeltelijk in het magazijn wordt gelost ..	} kleine zendingen die als zodanig vrijstelling van rechten en BTW genieten.	} vrijstelling	} voor de tijd gedurende welke de opslag in het bijzonder magazijn geoorloofd is	
				} andere zendingen :
b) wanneer geheel of gedeeltelijk wordt gelost, elders dan in het magazijn (kaai of binnenplaats)	} per 100kg brutogewicht.	} 3 F	} per 1000 kg brutogewicht.	
				c) wanneer, met toelating van de douane, niet wordt gelost

2° Goederen opgeslagen in andere lokalen of aanhorigheden van het openbaar entrepot of in hulpinrichtingen bedoeld in artikel 10 van de wet van 20 februari 1978 :

a) wanneer de goederen worden opgeslagen in een voorbehouden lokaal of op een voorbehouden emplacement :

kelders.	per m ² en per maand.	25 F
gelijkvloers.	per m ² en per maand.	40 F
verdiepingen.	per m ² en per maand.	25 F

b) in de andere gevallen :

tractors van alle soorten, automobielen voor personen- of goederenvervoer, chassis voor automobielen, onverpakt ingevoerd.	per stuk.	460 F per maand
Overige goederen.	per 100 kg brutogewicht.	16 F per maand

2. Dit besluit treedt in werking, onder voorbehoud van goedkeuring door de gemeenteraad, de eerste van de maand volgend op de goedkeuring door de Minister van Financiën. »

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 24 september 1982.

De Vice-Eerste Minister,
Minister van Financiën en Buitenlandse Handel,
W. DE CLERCQ

Annexe à l'arrêté ministériel du 24 septembre 1982

(Traduction)

Au cours de sa séance du 2 mars 1982, la Commission administrative de l'entrepôt public de Gand a pris la délibération suivante :

1. L'article 15 du règlement spécial de l'entrepôt public de Gand est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 15. Le tarif des droits de magasin est fixé comme suit :

1° Marchandises arrivant à destination du magasin spécial de l'entrepôt public :

a) lorsqu'il y a déchargement dans le magasin.	} petits envois pouvant bénéficier en tant que tels de la franchise des droits et de la T.V.A.	} exemption	} autres envois :	} par 100 kg poids brut.	} 5 F	} minimum par colis.	} 5 F	} Ces droits sont dus une fois pour le temps pendant lequel le dépôt dans le magasin spécial est autorisé

2° Marchandises déposées dans les autres locaux ou dépendances de l'entrepôt public ou dans les succursales prévues à l'article 10 de la loi du 20 février 1978 :

- a) lorsque le dépôt a lieu dans un local réservé ou sur un emplacement réservé :
- | | | |
|-------------------|--|------|
| caves : | par m ² et par mois | 25 F |
| rez-de-chaussée : | par m ² et par mois | 40 F |
| étages : | par m ² et par mois | 25 F |
- b) dans les autres cas :
- Tracteurs de toute espèce, automobiles pour le transport de personnes ou de marchandises, châssis d'automobiles, importés à l'état non emballé par pièce. 460 F par mois
- Autres marchandises par 100 kg poids brut 16 F par mois

2. La présente délibération entrera en vigueur, sous réserve de l'approbation par le Conseil communal, le premier du mois suivant l'approbation par le Ministre des Finances. *

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 24 septembre 1982.

Le Vice-Premier Ministre,
Ministre des Finances et du Commerce extérieur,
W. DE CLERCQ

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 82 — 1497

Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Groothertogdom Luxemburg betreffende de controle aan de Belgisch-Luxemburgse grens en Protocol van ondertekening, ondertekend op 29 november 1961 te Luxemburg (1)

Akkoord betreffende de oprichting op de autoweg Aarlen-Luxemburg te Sterpenich (Aarlen) en te Steinfort, van kantoren waar de nationale controles van beide landen naast elkaar geschieden, gesloten bij wisseling van brieven gedagtekend te Luxemburg op 15 en 24 juni 1982

(Vertaling)

Ambassade van België
C04/1804

Luxemburg, 15 juni 1982.

Mevrouw de Minister,

Ik heb de eer aan Uwe Excellentie mede te delen dat tussen de Minister van Financiën van het Koninkrijk België en de Minister van Financiën van het Groothertogdom Luxemburg de volgende regeling is tot stand gekomen :

I. Bij toepassing van artikel 1 van de Overeenkomst van 29 november 1961 tussen het Koninkrijk België en het Groothertogdom Luxemburg, worden op Belgisch grondgebied, op de autoweg Aarlen-Luxemburg, kantoren opgericht waar de nationale controles van beide landen naast elkaar geschieden. Die kantoren worden genoemd Sterpenich (Aarlen) en Steinfort.

II. De zone bedoeld in artikel 3, nr. 2, van voormelde Overeenkomst is gelegen op Belgisch grondgebied en omvat :

- a) de voor de controles vereiste dienstlokalen;
- b) een gedeelte van de autoweg Aarlen-Luxemburg, vanaf de gemeenschappelijke grens, over een lengte van 500 meter, gemeten vanaf het punt waar de grens het midden van de autoweg snijdt.

(1) Zie Belgisch Staatsblad van 18 december 1963.

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES,
DU COMMERCE EXTERIEUR
ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 82 — 1497

Convention entre le Royaume de Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg relative aux contrôles à la frontière belgo-luxembourgeoise, et Protocole de signature, signés à Luxembourg le 29 novembre 1961 (1)

Accord relatif à la création de bureaux à contrôles nationaux juxtaposés sur l'autoroute Arlon-Luxembourg à Sterpenich (Arlon) et à Steinfort, conclu par échange de lettres datées à Luxembourg les 15 et 24 juin 1982

Ambassade de Belgique
C 04/1804

Luxembourg, le 15 juin 1982

Madame le Ministre,

J'ai l'honneur de faire savoir à Votre Excellence qu'un arrangement, dans les termes ci-après, est intervenu entre les Ministres des Finances du Royaume de Belgique et du Grand-Duché de Luxembourg :

I. En application de l'article 1er de la Convention du 29 novembre 1961 entre le Royaume de Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg, des bureaux à contrôles nationaux juxtaposés, sont installés en territoire belge sur l'autoroute Arlon-Luxembourg. Ces bureaux sont désignés sous les noms de Sterpenich (Arlon) et de Steinfort.

II. La zone dont il est question à l'article 3, n° 2, de la Convention précitée est située en territoire belge et comprend :

- a) les locaux de service nécessaires aux contrôles;
- b) une portion de l'autoroute Arlon-Luxembourg allant de la frontière commune jusqu'à une distance de 500 mètres mesurés à partir du point où la frontière coupe l'axe médian de l'autoroute.

(1) Voir Moniteur belge du 18 décembre 1963.